

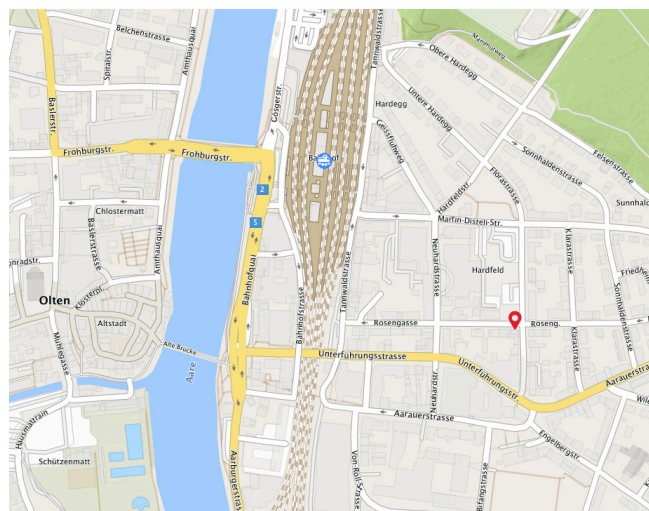
Zürich, 14. Febbraio 2020

## Assemblea Generale di Dark-Sky Switzerland

Datum: Giovedì, 12. marzo 2020

### Nuova ubicazione:

- Flörl, Olten  
(7 min dalla stazione)  
Florastrasse 21  
4600 Olten
- 19.00 Uhr Assemblea Generale  
(in tedesco)
- 20.00 Uhr Signora Stella Jegher,  
Politica e affari internazionali,  
Membro della Direzione di  
«Pro Natura Svizzera:  
Partenariati e diritto di ricorso  
delle associazioni»
- 20.45 Uhr aperitivo



Il nostro socio Rolf Schatz (responsabile dell'ufficio direttivo dal 2014 al 2019) vi guiderà per l'ultima volta durante la serata e vi saluterà personalmente. Diamo un caloroso benvenuto alla nuova responsabile dell'ufficio direttivo (2020) Sabine Ziegler.

### Trattande

1. Saluti
2. Nomina dello scrutatore
3. Protocollo dell'Assemblea del 21. marzo 2019
4. Conti 2019 e rapporto del comitato
5. Budget 2020
6. Rapporto presidenziale e rapporto del comitato
7. Passaggio di consegna dell'ufficio direttivo.
8. Dimissioni dal comitato di Andreas Turina e Sylvain Kyritsos,  
Conferma del comitato e dei revisori dei conti
9. Richieste del comitato  
Modifica dello Statuto (Chiarimento dello scopo e semplificazioni; vedi allegato, solo in tedesco)
10. Richieste dei membri  
(da inviare per iscritto, entro il 1. marzo, presso i nostri uffici, vedi indirizzo sottostante)
11. Prospettiva annuale
12. Saluto di Rolf Schatz
13. Diversi

Vi preghiamo di iscrivervi, entro il 8 marzo 2020, tramite formulario allegato o per mail all'indirizzo: [office@darksky.ch](mailto:office@darksky.ch).

Se decidete con poco preavviso, siete i benvenuti anche senza registrazione.

Dark-Sky Switzerland

Lukas Schuler, Presidente

## **Allegato**

### **Mozione di modifica dello statuto, scaturita dal diritto di ricorso dell'associazione**

La nostra domanda è stata esaminata da Adrian Ettwein e presentata al Servizio giuridico dell'UFAM. Ci riserviamo il diritto di revocare le domande sulla base della consulenza legale dell'UFAM.

propongono le seguenti modifiche statutarie (in tedesco):

#### **Vereinszweck**

*Art. 2 Abs. 1 (unverändert) ergänzen um a und b*

a. Die Erhaltung der natürlichen Dunkelheit und des Nachthimmels und der Schutz der nächtlichen Landschaften dienen insbesondere dem Schutz von einheimischen Pflanzen und Tieren.

b. Die Erhaltung der natürlichen Dunkelheit und des Nachthimmels und der Schutz der nächtlichen Landschaften tragen zum Kulturgut, zu Wohlbefinden und Gesundheit der Menschen bei.

#### **Konformität mit neuer Geschäftsordnung von Dark-Sky Switzerland**

*Die Geschäftsordnung hat der Vorstand intern verabschiedet, damit im Konfliktfall einer Verbandsbeschwerde ein solches Dokument vorzuweisen ist.*

*Art. 5 unbenutztes Organ ersatzlos streichen, betrifft nur:*

~~*– das Sekretariat,*~~

*Art. 7 Abs. 3 und 4 Wortlaut und Auftrag der Geschäftsstelle an die Geschäftsordnung anpassen:*  
*alt*

*3 Der Vorstand setzt eine Geschäftsleitung ein und legt dessen Kompetenz fest.*

*4 Die Geschäftsleitung führt die Vereinsgeschäfte und entscheidet in allen Angelegenheiten, die nicht anderen Organen des Vereins übertragen sind.*

*neu*

*3 Der Vorstand setzt eine Geschäftsstelle ein und bestimmt deren Leitung.*

*4 Die Geschäftsstelle führt die Vereinsgeschäfte gemäss den durch den Vorstand im Pflichtenheft festgehaltenen Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortlichkeiten.*

*Art. 9 Tippfehler korrigieren und Datum anpassen*

*1 Die Generalversammlung kann mit Zustimmung von zwei Dritteln aller stimmberechtigten Mitglieder die Auflösung des Vereins beschliessen.*

*2 (Angenommen ... 12. März 2020 in Olten.)*

*Art. 10 Haftung ersatzlos streichen*

*da seit 1. Juni 2005 geregelt in Art. 71 und Art. 75a des Zivilgesetzbuchs*

Il Presidente sarà lieto di fornirvi ulteriori informazioni sulla richiesta del comitato.

**I verbali dell'Assemblea 2019 e bilancio 2019 sono disponibili per la consultazione presso l'Assemblea.**